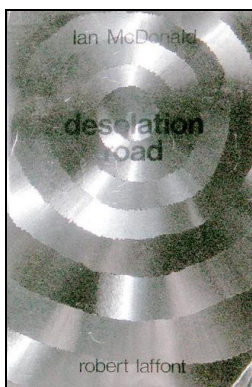


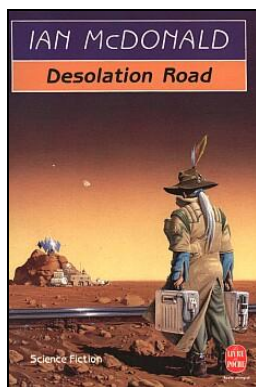
Ian (Neil) McDONALD (1960)

Romans et essais

- R.01. *Desolation Road*. New York : Bantam Spectra, 1988. [Cycle : *Desolation Road*].
 ✂ Locus 1989 (Premier roman)
 En français : *Desolation Road* (trad. de Bernard Sigaud).
 1) Paris : Robert Laffont, 1989 (Ailleurs & demain).
 2) Paris : Librairie Générale Française, 1994 (Le Livre de poche - Science-fiction [2^e série], n° 7168).
- R.02. *Out on Blue Six*. New York : Bantam Spectra, 1989.
- R.03. *King of Morning, Queen of Day*. New York : Bantam Spectra, 1991. [Roman-recueil incluant la nouvelle : N07].
 ✂ Philip K. Dick 1992 (Roman)
 En français : *Roi du matin, reine du jour* (trad. de Jean-Pierre Pugi).
 1) Paris : Paris : Denoël, 2008 (Lunes d'encre).
- R.04. *Hearts, Hands and Voices*. London : Gollancz, 1992. [Autre titre : *The Broken Land*].
- R.05. *Kling Klang Klatch*. London : Gollancz, 1992. [En collaboration avec David Lyttleton]. [Roman graphique].
- R.06. *Necroville*. London : Gollancz, 1994. [Autre titre : *Terminal Cafe*].
 En français : *Nécroville* (trad. de Jean-Pierre Pugi).
 1) Paris : J'ai Lu, 1996 (Science-fiction, n° 4278).



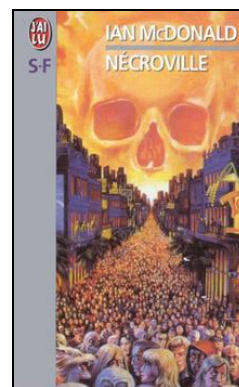
R.01.1



R.01.2



R.03.1



R.06.1

- R.07. *Chaga*. London : Gollancz, 1995. [Autre titre : *Evolution's Shore*]. [Cycle : *Chaga*].
- R.08. *Sacrifice of Fools*. London : Gollancz, 1996. [Cycle : *Shian*].
- R.09. *Kirinya*. London : Gollancz, 1998. [Cycle : *Chaga*].
- R.10. *Ares Express*. London : Simon & Schuster UK/Earthlight, 2001. [Cycle : *Desolation Road*].
- R.11. *River of Gods*. London : Simon & Schuster UK, 2004.
 ✂ British Science Fiction 2004 (Roman)
- R.12. *Brasyl*. London : Gollancz, 2007.
 ✂ British Science Fiction 2007 (Roman)
- R.13. *The Dervish House*. London : Gollancz, prévu en 2010.



C.01.1



C.01.2

Recueils originaux

- C.01. *Empire Dreams*. New York : Bantam Spectra, 1988. [Recueil composé de N05, N04, N03, N07, N02, N08, N01, N09, N10 & N11].
En français : *État de rêve* (trad. de Bernard Sigaud).
1) Paris : Robert Laffont, 1990 (Ailleurs & demain). [L'ordre des nouvelles dans ce recueil traduit est : N05, N01, N03, N04, N09, N02, N11, N08, N07 & N10].
2) Paris : Librairie Générale Française, 1997 (Le Livre de poche - Science-fiction [2^e série], n° 7203). [L'ordre original des nouvelles est rétabli dans cette édition qui est précédée d'un court extrait de N.02].
- C.02. *Speaking in Tongues*. London : Gollancz, 1992. [Recueil composé de N13, N14, N12, N18, N21, N06, N20, N17, N15, N19 & N16].
- C.03. *Cyberabad Days*. London : Gollancz, 2009.

Nouvelles

1982-1990

- N01. « The Islands of the Dead ». In : *Extro*, avril-mai 1982. [Autre titre : « The Island of the Dead »].
En français : « L'île des morts » (trad. de Bernard Sigaud).
1&2) In recueils : *État de rêve*, 1990 & 1997 [C.01-1 & 2].
- N02. « The Catharine Wheel ». In : *Isaac Asimov's*, janvier 1984. [Cycle : *Desolation Road*].
En français : « La roue de Sainte-Catherine (Notre-Dame de Tharsis) » (trad. de Bernard Sigaud).
1&2) In recueils : *État de rêve*, 1990 & 1997 [C.01-1 & 2].
- Très court extrait (premiers §) sous le titre : « Le Dernier Bethlehem Ares Express » (trad. de Bernard Sigaud). In recueil : *État de rêve*, 1997 [C.01-2]. [Ledit extrait sert d'incitation à la lecture en première page du livre].
- N03. « Christian ». In : *Isaac Asimov's*, octobre 1984.
En français : « Christian » (trad. de Bernard Sigaud).
1&2) In recueils : *État de rêve*, 1990 & 1997 [C.01-1 & 2].
- N04. « Scenes from a Shadowplay ». In : *Isaac Asimov's*, juillet 1985.
En français : « Scènes d'un théâtre d'ombres » (trad. de Bernard Sigaud).
1&2) In recueils : *État de rêve*, 1990 & 1997 [C.01-1 & 2].
- N05. « Empire Dreams ». In : *Isaac Asimov's*, décembre 1985.
En français : « Rêves impériaux » (trad. de Bernard Sigaud).
1&2) In recueils : *État de rêve*, 1990 & 1997 [C.01-1 & 2].
- N06. « Approaching Perpendicular ». In anthologie composée par Christopher Evans & Robert Holdstock : *Other Edens II*. London : Unwin, 1988.
- N07. « King of Morning, Queen of Day ». In recueil : *Empire Dreams*, 1988 [C.01-1 & 2].
En français : « Roi du matin, reine du jour » (trad. de Bernard Sigaud).
1&2) In recueils : *État de rêve*, 1990 & 1997 [C.01-1 & 2].
- N08. « Unfinished Portrait of the King of Pain by Van Gogh ». In recueil : *Empire Dreams*, 1988 [C.01-1 & 2].
En français : « Portrait inachevé du Roi de la Douleur, par Van Gogh » (trad. de Bernard Sigaud).
1&2) In recueils : *État de rêve*, 1990 & 1997 [C.01-1 & 2].
- N09. « Radio Marrakech ». In recueil : *Empire Dreams*, 1988 [C.01-1 & 2].
En français : « Radio Marrakech » (trad. de Bernard Sigaud).
1&2) In recueils : *État de rêve*, 1990 & 1997 [C.01-1 & 2].
- N10. « Visits to Remarkable Cities ». In recueil : *Empire Dreams*, 1988 [C.01-1 & 2].
En français : « En des cités singulières » (trad. de Bernard Sigaud).
1&2) In recueils : *État de rêve*, 1990 & 1997 [C.01-1 & 2].
- N11. « Vivaldi ». In recueil : *Empire Dreams*, 1988 [C.01-1 & 2].
En français : « Vivaldi » (trad. de Bernard Sigaud).
1&2) In recueils : *État de rêve*, 1990 & 1997 [C.01-1 & 2].
- N12. « Listen ». In : *Interzone # 32*, novembre-décembre 1989.
- N13. « Gardenias ». In anthologie composée par David S. Garnett : *Zenith*. London : Sphere, 1989.
- N14. « Rainmaker Cometh ». In anthologie composée par Christopher Evans & Robert Holdstock : *Other Edens III*. London : Unwin, 1989.
- N15. « Fronds ». In : *Amazing*, juillet 1990.
- N16. « Toward Kilimanjaro ». In : *Isaac Asimov's*, août 1990.

- N17. « Atomic Avenue ». In anthologie composée par M. Nagula : *Atomic Avenue*. München : W. Heyne, 1990. [Texte allemand. Première édition anglaise in recueil : C.02 en 1992].
- N18. « Speaking in Tongues ». In anthologie composée par David V. Barrett : *Digital Dreams*. London : NEL, 1990.
- N19. « Winning ». In anthologie composée par David S. Garnett : *Zenith 2*. London : Orbit, 1990.

1991-1995

- N20. « Floating Dogs ». In anthologie composée par David S. Garnett : *New Worlds 1*. London : Gollancz, 1991.
- N21. « Fragments of an Analysis of a Case of Hysteria ». In anthologie composée par Brian M. Stableford : *Tales of the Wandering Jew*. Cambs : Dedalus, 1991.
- N22. « The Best and the Rest of James Joyce ». In : *Interzone # 58*, avril 1992.
- N23. « Big Chair ». In : *Interzone # 66*, décembre 1992. [Cycle : *Desolation Road*].
- N24. « Brody Loved the Masai Woman ». In anthologie composée par Brian M. Stableford : *The Dedalus Book of Femmes Fatales*. Cambs : Dedalus, 1992.
- N25. « Fat Tuesday ». In anthologie composée par Paul J. McAuley & Kim Newman : *In Dreams*. London : Gollancz, 1992.
- N26. « Innocents ». In anthologie composée par David S. Garnett : *New Worlds 2*. London : Gollancz, 1992.
 ✂ [British Science Fiction 1992 \(Nouvelle\)](#)
- N27. « The Luncheonette of Lost Dreams ». In anthologie composée par Peter Crowther : *Narrow Houses*. London : Little Brown, 1992. [Cycle : *Desolation Road*].
- N28. « The Undifferentiated Object of Desire ». In : *Isaac Asimov's*, juin 1993. [Cycle : *Shian*].
- N29. « Some Strange Desire ». In anthologie composée par Ellen Datlow : *OMNI Best Science Fiction Three*. New York : OMNI Books, 1993.
- N30. « Blue Motel ». In anthologie composée par Peter Crowther : *Blue Motel*. London : Little Brown, 1994.
- N31. « Legitimate Targets ». In anthologie composée par David S. Garnett : *New Worlds 4*. London : Gollancz, 1994. [Cycle : *Shian*].
- N32. « Scissors Cut Paper Wrap Stone ». En volume : New York: Bantam Spectra, 1994.
- N33. « Frooks ». In : *Interzone # 100*, octobre 1995. [Cycle : *Shian*].
 En français : « Frooks » (trad. de Noé Gaillard).
 1) In *CyberDreams*, n° 7, 2^e trimestre 1996.
 2) In anthologie composée par Jacques Sadoul : *Une histoire de la science-fiction – 4 : 1982-2000, le renouveau*. Paris : J'ai Lu, 2000 (Librio, n° 437).
- N34. « Steam ». In anthologie composée par Peter Crowther & Martin H. Greenberg : *Heaven Sent*. New York : DAW, 1995. [Cycle : *Desolation Road*].
- N35. « The Time Garden ». In anthologie composée par Edward E. Kramer & Peter Crowther : *Tombs*. Stone Mountain, GA : White Wolf, 1995.

1996-2008

- N36. « Faithful ». In : *MindMaps # 1*, 1996.
- N37. « Recording Angel ». In : *Interzone # 104*, février 1996.
- N38. « The Further Adventures of Baron Munchausen: the Gulf War ». In : *Interzone # 109*, juillet 1996.
- N39. « Islington ». In anthologie composée par Peter Crowther & Edward E. Kramer : *Dante's Disciples*. Clarkston, GA : White Wolf, 1996.
- N40. « After Kerry ». In : *Isaac Asimov's*, mars 1997.
 En français : « Après Kerry » (trad. de Fabrice Lemainque).
 1) In *Galaxies*, n° 21, juin 2001.
- N41. « Jesus' Blood Never Failed Me Yet ». In : *Albedo One # 14*, 1997.
- N42. « The Five O'Clock Whistle ». In anthologie composée par Peter Crowther : *Destination Unknown*. Clarkston, GA : White Wolf, 1997. [Cycle : *Desolation Road*].
- N43. « The Days of Solomon Gursky ». In : *Isaac Asimov's*, juin 1998.
 En français : « Les travaux et les jours de Solomon Gursky » (trad. de Marie-Catherine Cavailla).
 1) In *Galaxies*, n° 14, septembre 1999.
- N44. « Breakfast on the Moon, with Georges ». In anthologie composée par Peter Crowther & Martin H. Greenberg : *Moon Shots*. New York : DAW, 1999.
- N45. « Tendeléo's Story ». En volume : Leeds : PS Publishing, 2000. [Cycle : *Chaga*].
 ✂ [Sturgeon 2001](#)
 En français : « Tendeléo » (trad. de Nenad Savic).

1) In anthologie composée par Peter Crowther : *Faux rêveur*. Paris : Bragelonne, 2002.

- N46. « The Hidden Place ». In : *Isaac Asimov's*, octobre-novembre 2002. [Cycle : *The Clade*].
- N47. « The Old Cosmonaut and the Construction Worker Dream of Mars ». In anthologie composée par Peter Crowther : *Mars Probes*. New York : DAW, 2002.
- N48. « The Twenty Five Mile High Club ». Birmingham SF Group, 2002.
- N49. « The Little Goddess ». In : *Isaac Asimov's*, juin 2005. [Cycle : *India*].
- N50. « Written in the Stars ». In anthologie composée par Peter Crowther : *Constellations*. New York : DAW, 2005.
- N51. « The Djinn's Wife ». In : *Isaac Asimov's*, juillet 2006. [Cycle : *India*].
✂ [Hugo 2007 \(Novelette\) - British Science Fiction 2006 \(Nouvelle\)](#)
- N52. « Kyle Meets the River ». In anthologie composée par Peter Crowther : *Forbidden Planets*. New York : DAW, 2006.
- N53. « Sanjeev and Robotwallah ». In anthologie composée par Lou Anders : *Fast Forward 1*. New York : Prometheus/Pyr, 2007.
- N54. « Verthandi's Ring ». In anthologie composée par Gardner Dozois & Jonathan Strahan : *The New Space Opera*. New York : EOS, 2007.
- N55. « The Tear ». In anthologie composée par Gardner Dozois : *Galactic Empires*. Garden City, NY : SFBC, 2008.
- N56. « The Dust Assassin ». In anthologie composée par Jonathan Strahan : *The Starry Rift*. New York : Viking Juvenile, 2008.

Nota : Une nouvelle intitulée : « Pot O'Rice Horowitz's House of Solace » est parue dans le périodique *The Caribbean Writer* #5, 1991, puis dans l'anthologie composée par Nalo Hopkinson : *Whispers from the Cotton Tree Root*. Montpelier, VT : Invisible Cities Press, 2000. Elle est attribuée par erreur à Ian (Neil) McDonald sur certains sites consacrés à la science-fiction, alors que l'auteur est un homonyme originaire des Caraïbes.

Site(s) internet

<http://ianmcdonald.livejournal.com>
http://www.bdfi.net/auteurs/m/mcdonald_ian.php
<http://www.noosphere.com/icarus/livres/auteur.asp?numauteur=548>
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Ian_McDonald_\(%C3%A9crivain\)](http://fr.wikipedia.org/wiki/Ian_McDonald_(%C3%A9crivain))

Parution antérieure in : *Roi du matin, reine du jour*, Denoël, décembre 2008 (Lunes d'encre)
Mis à jour en mai 2009 (Version 2.2)
© Alain Sprauel